

# PERTENENCIA SOCIOLINGÜISTICA

### MES DE FEBRERO DE 2022



Tu Muni Trabajndo y Tu Apoyando





#### **INDICE**

Con	tenido	Pag
Intr	oducción	I
a.	Antecedentes	1
b.	Objetivos	1
c.	Avances o resultados	2
d.	Flujo grama para el traspaso de información Pública	3
1.	Descripción de la recopilación de los datos	4
1.1.	Dependencias Municipales que prestan servicio a la población	4
2.	Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de	33
S	servicios	
3.	Descripción de servidores	33
4.	Identificación Institucional	34
5.	Periodicidad del informe	35
Con	clusiones	36
Refe	erencia Bibliográfica	36
Anex	KO	37





#### INTRODUCCIÓN

El Informe de pertenencia Sociolingüística pretende coadyuvar un mejor cumplimiento de la publicación de la Información Pública de Oficio, artículo 10, numeral 28 de la Ley de Acceso a la Información Pública. Misma contiene descripción de la recopilación de datos de los usuarios que ingresan en la Municipalidad de Santa María Nebaj, Quiché.

Considerando que la Municipalidad de Santa María Nebaj, departamento de Quiché, de conformidad con lo estipulado en el numeral dieciocho del artículo seis de la Ley de Acceso a la Información Pública, es sujeto obligado y como consecuencia de ello está obligada proporcionar la información pública que se le solicite atendiendo al principio de máxima publicidad, siempre que la misma no constituya información confidencial o reservada.

La Municipalidad de Nebaj, Departamento de Quiché, en cumplimiento a lo establecido en LAIP numeral 28: **Pertenencia Sociolingüísticas:** Las entidades e instituciones del Estado deberán mantener informe actualizado sobre los datos relacionados con la pertenencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos; y lo establecido en **La Ley de Idiomas Nacionales ARTICULO 1, Idiomas nacionales.** El idioma oficial de Guatemala es el español. El Estado reconoce, promueve y respeta los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinka. **Artículo 2. Identidad.** Los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka son elementos esenciales de la identidad nacional; su reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización en las esferas públicas y privadas se orientan a la unidad nacional en la diversidad y propenden a fortalecer la interculturalidad entre los connacionales. **ARTICULO 14. Prestación de servicios.** El Estado velará porque en la prestación de bienes y servicios públicos se observe la práctica de comunicación en el idioma propio de la comunidad lingüística.

En este marco, de conformidad con lo que establece el artículo 10, numeral 28 de la LAIP, Decreto 57- 2008, como también lo establecido en la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003, la Municipalidad de Santa María Nebaj presenta el **Informe de Pertenencia Sociolingüística** del mes de mayo del año 2021 de la prestación de servicios que brinda la Municipalidad a los vecinos del municipio.





#### a. ANTECEDENTES

La Municipalidad de Santa María Nebaj está comprometido cumplir con lo establecido en el artículo 10, numeral 28 de la Ley de Acceso a la Información Pública como también lo establecido en la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003.

Considerando que la mayoría de la población de Nebaj, habla el idioma maya, la mayoría de hablantes del resto de idiomas, tienen como segundo idioma el español. Las actividades tienen como objetivo la orientación a los ciudadanos sobre sus derechos que le asiste la Ley de Acceso a la Información Pública.

La oficina de acceso a la información pública forma parte de las dependencias de la municipalidad para poder brindarle toda la información que los vecinos requieren a la institución regulada por el Decreto 57-2008 del Congreso de la República de Guatemala. Con el fin de mantener actualizada la Información Pública de oficio de la Municipalidad de Nebaj, en Cumplimiento a la Leyde Acceso a la Información Pública y en Cumplimiento a la Ley de Idiomas Nacionales sobre los servicios que brinda la Municipalidad a la Población Nebajense.

La Leyde Idiomas Nacionales, Decreto 19-2003 del Congreso de la República de Guatemala, en su artículo 4 indica, La presente ley tiene por objeto regular lo relativo al reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinka, y su observancia en irrestricto apego a la Constitución Política de la República y al respeto y ejercicio de los derechos humanos.

#### b. OBJETIVOS

Brindar la información a la unidad de acceso a la información en cumplimiento a la leyde acceso a la información pública, decreto número 57-2008 del Congreso de la República de Guatemala y la ley de idiomas nacionales, Decreto número 19-2006 del Congreso de la República.





Garantizar la transparencia de la administración pública yde los sujetos obligados presentar información para que toda persona pueda tener acceso libre a la información pública.

Promover una cultura de transparencia con el estricto cumplimiento de la Ley de Acceso a la Información Pública en la municipalidad de Nebaj, orientado al ejercicio efectivo del derecho de Acceso a la Información Pública por la población Nebajense.

#### c. AVANCES O RESULTADOS

La municipalidad de Nebaj, consientes que la transparencia y el acceso a la Información pública, es una herramienta eficiente y elemental para una efectiva participación ciudadana, lo que favorece al fortalecimiento de toda instancia al poner en práctica la democracia y la plena vigencia al respeto del Estado de Derecho a la Ciudadanía. En cumplimiento a lo establecido en La Ley de Idiomas Nacionales, Decreto número 19- 2003, del Congreso de La República de Guatemala, la Municipalidad de Nebaj, ha implementado las siguientes acciones.

Además se debe de mencionar que, la Municipalidad de Nebaj realiza contrataciones de personal que hablan el idioma ixil, lo cual presenta una oportunidad para la Municipalidad para mantener una conversación clara con los vecinos que necesiten algún servicio.

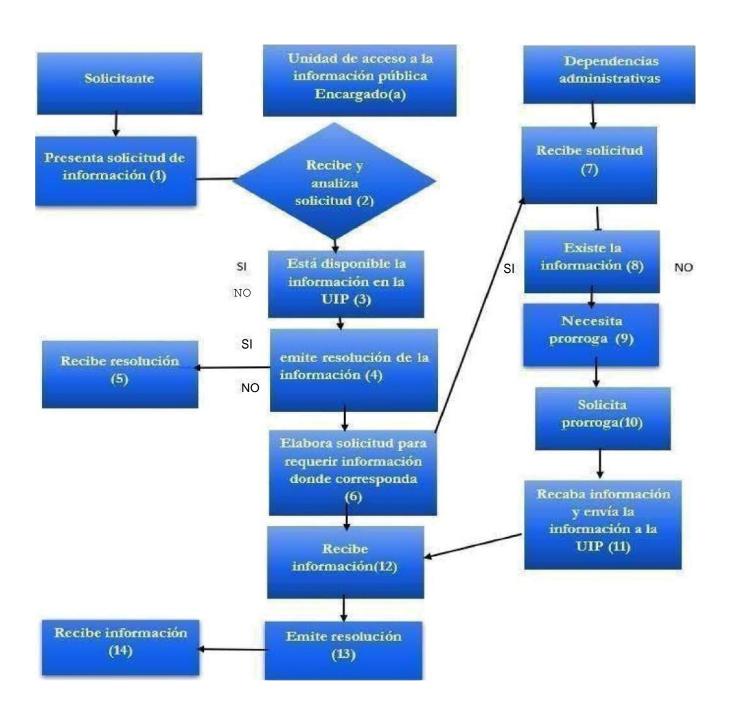
Implementación de una receptora para llevar el registro de los vecinos que ingresan en la Municipalidad de Nebaj.

Se ha implementado formato sociolingüística para el registro de los usuarios que necesitan de un servicio de la Municipalidad de Nebaj.





#### d. flujograma para el traspaso de información Pública







#### 1. Descripción de la recopilación de los datos

El proceso de recopilación de datos de vecinos que ingresan en la Municipalidad de Santa María Nebaj, se realiza a través de la receptora de vecinos, posee un formato sociolingüística para la obtención de datos de los usuarios de los servicios que requieren, con la información, se detallan los datos ordenados durante el presente mes del año dos mil veintiuno. Dándole cumplimiento a la **Ley de Idiomas Nacionales ARTICULO 1, Idiomas nacionales**. El idioma oficial de Guatemala es el español. El Estado reconoce, promueve y respeta los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinka.

#### 1.1. Dependencias Municipales que prestan servicio a la población

#### 1.1.1. Despacho Municipal

Motivo de la visita			Descripción de personas atendidas	Total				
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Entrega de solicitudes por Autoridades de diferentes	Hombre	66	2				Ixil Se atendieron a 66 hombres Español	68
comunidades	Mujer						Se atendieron a 2 hombres	
Respuestas de solicitud	Hombre	34					Ixil Se atendieron a 34 hombres	
	Mujer							34
Consulta	Hombre	53	6				Ixil Se atendieron a 53 hombres y a	
	Mujer	18	3				Español Se atendieron a 18 hombres y a 3 mujeres	80



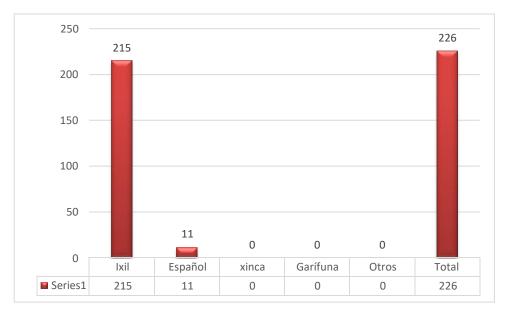


Audiencias	Hombre	39	 		Ixil Se atendieron a 39 hombres y a 5 mujeres	
	Mujer	5	 	 		Total 226

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA												
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español							
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe							
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna								
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka								

Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)



Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

#### Interpretación:

De 226 personas atendidas en el Despacho Municipal, 215 fueron atendidas en idioma Ixil y 11 en idioma español que equivale a un total de 226.





#### 1.1.2. Gerencia Municipal

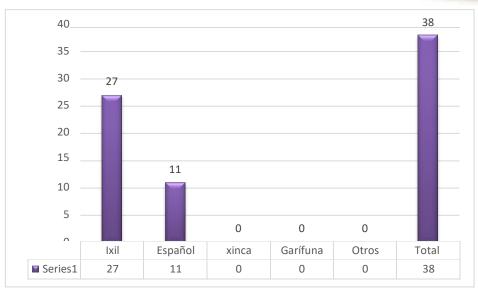
Motivo de la visita			ETNI	Descripción de personas atendidas	Total			
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Consulta	Hombre	12	5				Ixil Se atendieron a 12 hombres Español Se atendieron a	17
	Mujer						5 hombres	
Entrega de factura	Hombre	2					Ixil Se atendieron a 2 hombres y a 6 mujeres Español	11
	Mujer	6	3				Se atendieron a 3 mujeres	
Tema de proyectos	Hombre	7	3				Ixil Se atendieron a 7 hombres	10
	Mujer						Español Se atendieron a 3 hombres	TOTAL 38

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA												
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español						
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe						
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna							
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka							
		(2122/04.22 / 2002)										







Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

#### Interpretación:

De 38 personas atendidas en la Gerencia Municipal, 27 fueron atendidas en idioma Ixil y 11 en idioma español que equivale a un total de 38.

#### 1.1.3. Secretaria Municipal

								Descripción	
Motivo de visita	la			ETI	de personas atendidas	Total			
		Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Tramite documento terreno	de de	Hombre	87	3				Ixil Se atendieron a 87 hombres y	171
		Mujer	81					Español Se atendieron a 3 hombres y a 81 mujeres	
Constancia residencia	de	Hombre	34					Ixil Se atendieron a 34 hombres	81
		Mujer	42	5				Español Se atendieron a 42 hombres y a 5 mujeres	





			1	 	_		1
Entrega de expedientes para nuevas	Hombre	67	2	 		Ixil Se atendieron a 67 hombres y	69
autoridades	Mujer			 		Español Se atendieron a 2 hombres	
Certificación de hipotecaria	Hombre		2			Ixil Se atendieron a	
		17	2			17 hombres  Español  Se atendieron a	27
	Mujer	8		 		2 hombres y a 8 mujeres	
Consulta	Hombre	11		 		Ixil Se atendieron a 11 hombres y a 2	1-
	Mujer	2		 		mujeres	13
Tramite de matrimonio	Hombre	5	2	 		Ixil Se atendieron a 5 hombres y a 6	
	Mujer	6		 		Mujeres  Español Se atendieron a 2 hombres	13
Celebración de matrimonio	Hombre	17		 		Ixil Se atendieron a	
	Mujer	18		 		17 hombres y a 18 Mujeres	35
Entrega de notificación y solicitud	Hombre	11	3	 		Ixil Se atendieron a 11 hombres y a 3	
	Mujer	3		 		Mujeres  Español Se atendieron a 3 hombres	17
Trámite de inscripción de comité	Hombre	17	2			Ixil Se atendieron a 17 hombres y a 4	22
	Mujer	4				Mujeres Español Se atendieron a 4 hombres	23



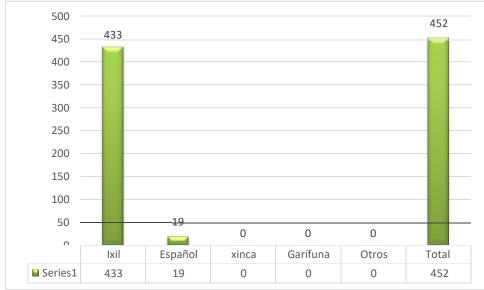


Certificación de matrimonio	Hombre		 	 	Ixil Se atendieron a 3 Mujeres	3
	Mujer	3	 	 		TOTAL 452

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA												
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español							
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe							
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna								
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka								

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

#### Interpretación:

De 452 personas atendidas en la secretaria Municipal, 433 fueron atendidas en idioma Ixil y 19 en idioma español que equivale a un total de 452.





#### 1.1.4. Dirección Municipal de la Mujer y Adulto Mayor

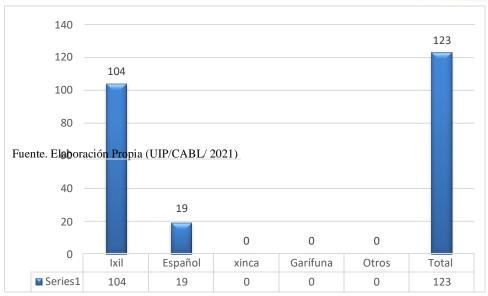
Motivo de la visita			ETNIA				Descripción de personas atendidas	Total
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Actualización de acta de sobre vivencia del Programa de	Hombre	39	5				Ixil Se atendieron a 39 hombres y a 42 mujeres	
Programa de Adulto Mayor	Mujer	42	7				Español Se atendieron a 5 hombres y a 7 mujeres	93
Capacitación	Hombre		2				Ixil Se atendieron a 16 mujeres	21
	Mujer	16	3				Español Se atendieron a 2 hombres y a 3 mujeres	
Coordinación de actividades	Hombre						Ixil Se atendieron a 7 mujeres	9
	Mujer	7	2				-Español Se atendieron a 2 mujeres	TOTAL 123

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA											
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español						
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe						
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna							
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka							







Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

#### Interpretación:

De 123 personas atendidas en la Dirección Municipal de la Mujer y Adulto Mayor, 104 fueron atendidas en idioma Ixil y 19 en idioma español que equivale a un total de 123.

#### 1.1.5. Oficina de Síndico Municipal

Motivo de la visita			ETNL	A			Descripción de personas atendidas	Total
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Datos de terreno	Hombre	52	2				Ixil Se atendieron a	
	Mujer	42	1				52 hombres y a 42 mujeres	97
							Español Se atendieron a 2 hombres y a 1 mujer	
Consultas	Hombre	24	4				Ixil Se atendieron a 24 hombres y a 25	53
	Mujer	25					mujeres Español Se atendieron a	
							4 hombres	



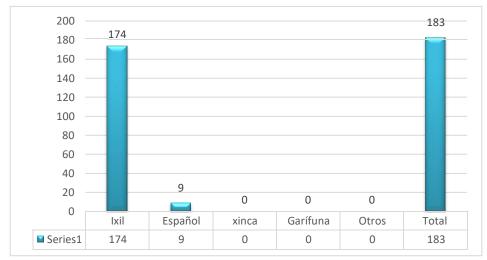


	de de	Hombre	6		 	 Ixil Se atendieron a 6 hombres y a 12 mujeres	18
		Mujer	12		 		
Reunión de COMUSAN		Hombre	5		 	 Ixil Se atendieron a 5 hombres y a 8 mujeres	15
		Mujer	8	2	 	Español Se atendieron a 2 mujeres	
							TOTAL
		oración Propia (I					183

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/2022)

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA										
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español				
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe				
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna					
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka					
ĺ										

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/2022)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

#### Interpretación:

De 183 personas atendidas en la Oficina de Síndico Municipal, 174 fueron atendidas en idioma Ixil y 9 en idioma español que equivale a un total de 183.





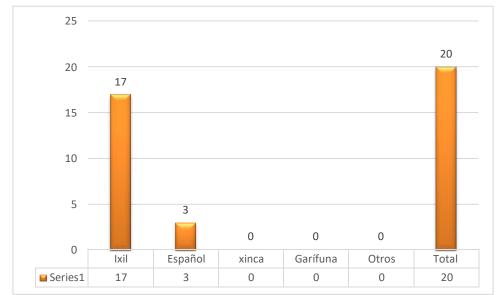
#### 1.1.6. Oficina de Recursos Humanos

Motivo de la visita			ETNI A	Descripci ón de personas atendidas	Total			
	Genero	Ixil	Españo l	xinca	Garífuna	Otros		
Consulta de empleo	Hombre	10					Ixil Se atendieron a 10 hombres	10
	Mujer						To nombres	
Consulta	Hombre		3				Ixil Se atendieron a 7 mujeres	10
	Mujer	7					Español Se atendieron a 3 hombres	TOTAL 20

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/2022)

	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA										
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español					
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe					
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna						
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka						

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/2022)







#### Interpretación:

De 20 personas atendidas en la Oficina de Recursos Humanos, 17 fueron atendidas en idioma Ixil y 3 en idioma español que equivale a un total de 20.

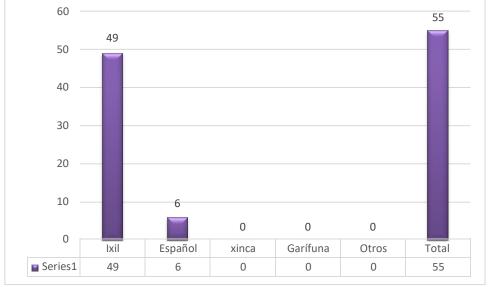
#### 1.1.7. Dirección Municipal de Planificación

Motivo de la visita		ETNIA						Total
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Consulta de proyectos	Hombre	45	6				Ixil Se atendieron a 45 hombres y a 4 mujeres	55
	Mujer	4					Español Se atendieron a 6 hombres	TOTAL 55

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA										
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español					
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe					
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna						
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka						

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)







#### Interpretación:

De 55 personas atendidas en La Dirección Municipal de Planificación, 49 fueron atendidas en idioma Ixil y 6 en idioma español que equivale a un total de 55.

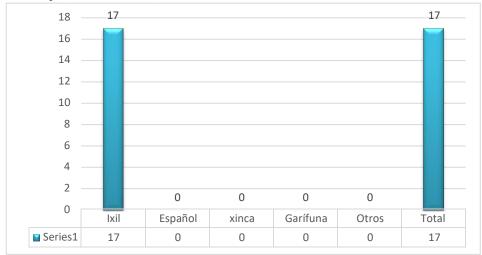
#### 1.1.8. Unidad de Información Pública

Motivo de la visita			ETNIA	Descripción de personas atendidas	Total			
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
	Hombre						Ixil	
Solicitud de requerimiento de información		10					Se atendieron a 3 hombres	10
	Mujer							
Personal		7					Ixil	7
	Hombre						Se atendieron a 3	
	Mujer						hombres	TOTAL
								17

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA									
				I 45 0 1 1						
1) Achi	5) Ch'orti'	<ol><li>Jakalteco/Popti'</li></ol>	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español				
<ol><li>Akateko</li></ol>	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	<ol><li>Uspanteko</li></ol>	26) Multilingüe				
<ol><li>Awakateco</li></ol>	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna					
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka					

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)







De 17 personas atendidas en la Oficina de Unidad de Información Pública, 17 fueron atendidas en idioma Ixil.

#### 1.1.9. **DAFIM**

Motivo de la visita			ETNI	[ <b>A</b>			Descripción de personas atendidas	Total
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Pago de ornato	Hombre	121	18				Ixil Se atendieron a 121 hombres y a 107 mujeres	
	Mujer	107	4				Español Se atendieron a 18 hombres y a 4 mujeres	250
Pago de basura	Hombre	33	6				Ixil Se atendieron a 33 hombres y a 52 mujeres	99
	Mujer	52	8				Español Se atendieron 6 hombres y a 8 mujeres	
Pago de servicio de extracción de agua	Hombre	16	3				Ixil Se atendieron a 16 hombres y a 42 mujeres	64
uguu	Mujer	42	3				Español Se atendieron a 3 hombres y a 3 mujeres	





Pago de local	Hombre Mujer	23	3	 	 Ixil Se atendieron a 17 hombres y a 23 mujeres  Español Se atendieron a 7 hombres y a 3	50
Pago de remisión	Hombre	19	3	 	 mujeres  Ixil Se atendieron a 19 hombres y a 3 mujeres	25
	Mujer	3		 	 Español Se atendieron a 3 hombres	
Pago de línea	Hombre	22	21	 	 Ixil Se atendieron a 22 hombres y a 17 mujeres	61
	Mujer	17	1	 	 Español Se atendieron a 21 hombres y a 1 mujer	VI
Cobro de cheque	Hombre	9	3	 	 Ixil Se atendieron a 9 hombres y a 13 mujer	25
	Mujer	13		 	 Español Se atendieron a 3 hombres	20
Pago de nicho	Hombre	6		 	 Ixil Se atendieron a 6 hombres y a	8
	Mujer	2		 	 2mujeres	
Pago de destace	Hombre	5		 	 Ixil Se atendieron a 5 hombres	5
	Mujer			 	 	



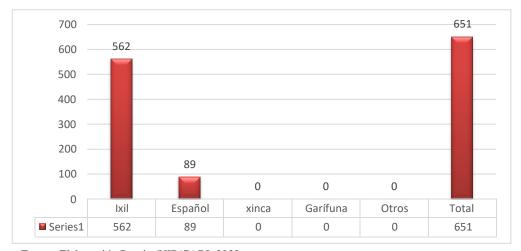


Tala de arboles	Hombre			 	 Ixil Se atendieron a 2 mujeres  Español	6
	Mujer	2	4	 	 Se atendieron a 4 hombres	
Pago de línea de vehículos	Hombre	17	2	 	 Ixil Se atendieron a 17 hombres y a 6 mujeres	25
	Mujer	6		 	 Español Se atendieron a 2 hombres	
Pago de drenaje	Hombre	11		 	 Ixil Se atendieron a 11 hombres y a 19 hombres	33
	Mujer	19	3	 	 Español Se atendieron a 3 hombres	TOTAL 651

Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA											
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español						
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe						
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna							
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka							

Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)







#### Interpretación:

De 651 personas atendidas en la DAFIM, 562 fueron atendidas en idioma Ixil y 89 en idioma español que equivale a un total de 651.

#### 1.1.10. Oficina Municipal de Transito y Policía Municipal

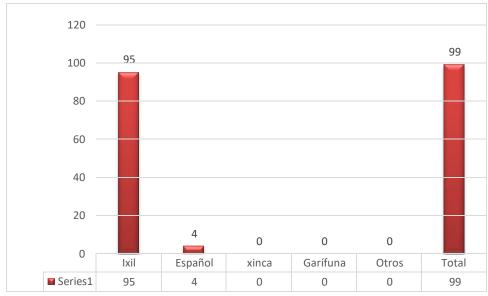
Motivo de la visita			ETNL	Α			Descripción de personas atendidas	Total
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Entrega de boleta de pago de remisión	Hombre	54	2				Ixil Se atendieron a 54 hombres y a 2 mujeres	
	Mujer	2					Español Se atendieron a 2 hombres	58
Devolución de vehículos	Hombre	4					Ixil Se atendieron a 4 hombres y a 6 mujeres	10
	Mujer	6						
Solvencia de transito	Hombre						Ixil Se atendieron a 8	
	Mujer	8					mujeres	8
Denuncias por parte de vecinos	Hombre		2			-	Ixil Se atendió a 7 mujeres	9
	Mujer	7					Español Se atendieron a 2 hombres	
Ocupación de vía publica	Hombre	6					Ixil Se atendieron a 7 hombres	14
	Mujer	8						TOTA





	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA										
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español					
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe					
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna						
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka						

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/2022)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/2022)

#### Interpretación:

De 99 personas atendidas en la Oficina Municipal de Transito y Policía Municipal, 95 fueron atendidas en idioma Ixil y 4 en idioma español que equivale a un total de 99.





#### 1.1.11. Servicios Público

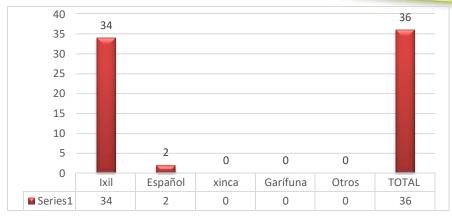
Motivo de la visita				ETNIA			Descripción de personas atendidas	Total
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Tramite de nicho	Hombre	19					Ixil Se atendieron a 19 hombres y a 9 mujeres	28
	Mujer	9					,	
Tramite de nicho	Hombre						Ixil Se atendieron a 3 mujeres	3
	Mujer	3						
Ocupación vía publica	Hombre		2				Español Se atendió a2 hombres	2
	Mujer							
Entrega de boleta sobre pago de destace	Hombre	3					Ixil Se atendió a 3 hombres	3
	Mujer							TOTAL
								36

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA										
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español					
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe					
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna						
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka						







Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

#### Interpretación:

De 36 personas atendidas en la Oficina de Servicios Público, 34 fueron atendidas en idioma Ixil y 2 en idioma español que equivale a un total de 36.

#### 1.1.12. DIRECCIÓN MUNICIPAL DE AGUA Y SANEAMIENTO

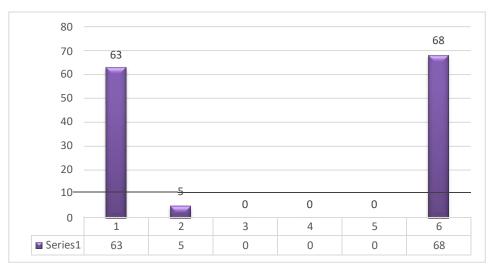
Motivo de la visita				Descripción de personas atendidas	Total			
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Información sobre ripio	Hombre	14	2				Ixil Se atendieron a 14 hombres y a 13 mujeres	29
	Mujer	13					Español Se atendieron a 2 hombres	
Tramite sobre traspaso de agua	Hombre	17	2				Ixil Se atendieron a 17 hombres y a 6 mujeres	26
	Mujer	6	1				Español Se atendieron a 2 hombres y a 1 mujer	20
Solución a	Hombre	3					Ixil	_
problemática sobre el tema de agua	Mujer	2					Se atendió a 3 hombres y a 2 mujeres	5
Tramite de drenaje	Hombre	3					Ixil	. 8
	Mujer	5					Se atendió a 3 hombres y a 5 mujeres	TOTAL
Frank Fisher (C.)								68





	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA											
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español						
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe						
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna							
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka							

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

#### Interpretación:

De 68 personas atendidas en la DIRECCIÓN MUNICIPAL DE AGUA Y SANEAMIENTO, 63 fueron atendidas en idioma Ixil y 5 en idioma español que equivale a un total de 68.

1.1.13. OFICINA DE DISCAPACITADO

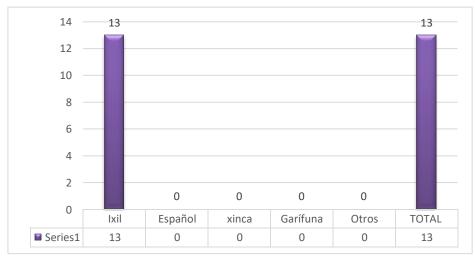
Motivo de la visita				Descripció de persona atendidas	Total				
		Gene ro	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Entrega solicitud peticiones de	de de	Hombre	6					Ixil Se atendieron a 6	13
vecinos		Mujer	7					hom <u>bre</u> y a 7 mujeres	
									Total





	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA										
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español					
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe					
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna						
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka						

Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)



Elaboración Propia (UIP/CABL/2022)

#### Interpretación:

De 13 personas atendidas en la Oficina de Discapacitados, 13 fueron atendidas en idioma Ixil que equivale a un total de 13.

# 1.1.14. DIRECCIÓN MUNICIPAL ORDENAMIENTO TERRITORIAL, CATASTRO AMBIENTE, RECURSOS NATURALES, ENERGÍA Y FOMENTO ECONOMICO (DIMOT)





#### 1.1.15. **DIMOT**

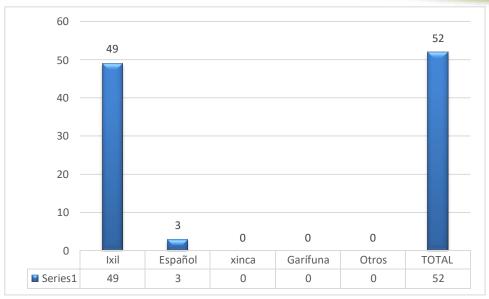
Motivo de la visita			ETN	IA			Descripción de personas atendidas	Total
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Solicitudes de petición	Hombre	8	1				Ixil Se atendieron a 8 hombres a 6 mujeres	16
	Mujer	6	1				Español Sea atendió a 1 hombre y a 1 mujer	
Capacitaciones	Hombre	14					Ixil Se atendieron a 14 hombres	15
	Mujer	1					y a 1 mujer	
Capacitaciones sobre el manejo de cloro	Hombre	3					Ixil Se atendieron a 3 hombres	5
	Mujer	2					y a 2 mujeres	
Tramites	Hombre	13	1				Ixil Se atendieron a 13 hombres y a 2 mujeres	16
	Mujer	2					Español Se atendió a 1 hombre	TOTAL 52

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022

5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) E ~ 1
		, 1	17) Q eqem	21) 12 utujii	25) Español
6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe
7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna	
8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka	
	7) Itza'	7) Itza' 11) K'iche'	7) Itza' 11) K'iche' 15) Poqomchi'	7) Itza' 11) K'iche' 15) Poqomchi' 19) Sipakapense	Uspanteko 7) Itza' 11) K'iche' 15) Poqomchi' 19) Sipakapense 23) Garifuna







Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022

#### Interpretación:

De 52 personas atendidas en la Oficina de la DIMOT, 49 fueron atendidas en idioma Ixil y 3 en idioma español que equivale a un total de 52.

### 1.1.16. OFICINA DE AMBIENTE, RECURSOS NATURALES Y GESTIÓN DE CUENCAS

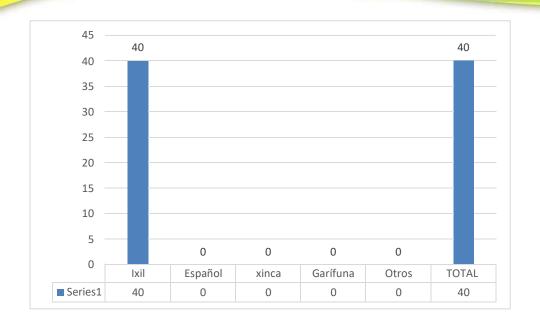
		ETNIA	Descripción de personas atendidas	Total			
Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Hombre	28					Ixil Se atendieron a 28 hombres y	40
Mujer	12					a 12 mujeres	
							Total 40
	Hombre	Hombre 28	Genero Ixil Español Hombre 28	Hombre 28	Genero Ixil Español xinca Garífuna Hombre 28	Genero Ixil Español xinca Garífuna Otros Hombre 28	Genero Ixil Español xinca Garífuna Otros  Hombre 28 Ixil Se atendieron a 28 hombres y

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA											
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español					
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe					
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna						
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka						







#### Interpretación:

De 40 personas atendidas en la Oficina de Ambiente, Recursos Naturales y Gestión de Cuencas

, 40 fueron atendidas en idioma Ixil que equivale a un total de 40.

#### 1.1.17. OFICINA FORESTAL MUNICIPAL

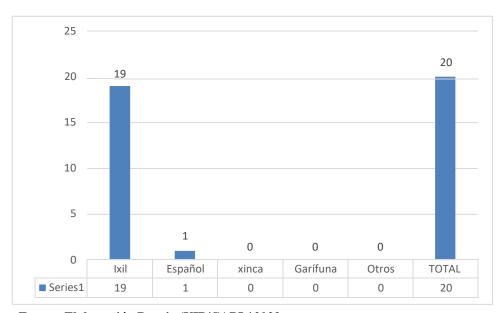
Motivo de la visita		E	Descripción de personas atendidas	Total				
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Información acerca de donación de plantas forestales.	Hombre	5					Ixil Se atendieron a 5 hombres y a 5 mujeres	10
Torestates.	Mujer	5						
Información sobre precios de plantas y licencias	Hombre	4	1				Ixil Se atendieron a 4	
forestal	Mujer	5					hombres y a 5 mujeres Español Se atendió a 1	10
							hombre	TOTAL
								20





	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA											
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español						
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe						
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna							
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka							

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022

#### Interpretación:

De 20 personas atendidas en la Oficina Forestal Municipal, 19 fueron atendidas en idioma Ixil y 1 en idioma español que equivale a un total de 20.





#### 1.1.18.

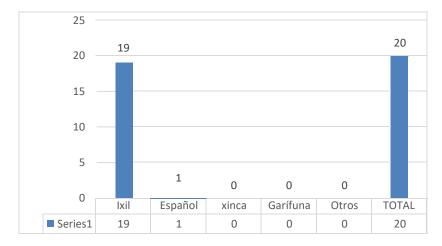
#### JUZGADO DE ASUNTOS MUNICIPALES Y DE TRANSITO

Motivo de la visita			ETNIA	Descripción de personas atendidas	Total			
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Ocupación de vía publica	Hombre	14					Ixil Se atendieron a 14 hombres y a 5 mujeres	19
	Mujer	5						
Consulta sobre lugar por la feria	Hombre		1				Español Se atendió a 1 hombre	1
	Mujer						nomore	TOTAL
								20

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA											
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español					
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe					
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna						
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka						

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022



#### Interpretación:

De 20 personas atendidas en el JUZGADO DE ASUNTOS MUNICIPALES Y DE TRANSITO, 19 fueron atendidas en idioma Ixil y 1 en idioma español que equivale a un total de 20.





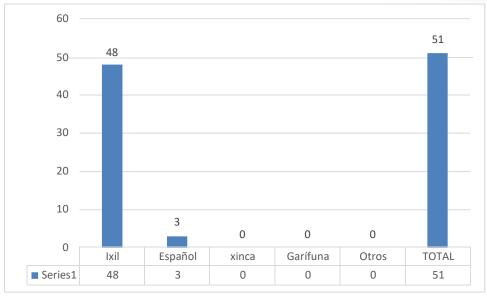
#### 1.1.19. Oficina Municipal de la Niñez, Adolescencia y Juventud

Motivo de la visita			Descripción de personas atendidas	Total				
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Información sobe talleres	Hombre	5					Ixil Se atendieron a 5 hombres y a 18 mujeres	25
	Mujer	18	2				Español Sea tendieron a 2 mujeres	
Visita de Save the Children	Hombre	1					Ixil Se atendieron a 1 hombre y a 2	3
	Mujer	2					mujeres	
Investigación	Hombre						Español Sea tendió a 1 mujer	1
	Mujer		1					
Inscripción de taller	Hombre						Ixil Se atendieron a	20
	Mujer	20					20 mujeres	
Reunión realizadas	Hombre	2					Ixil Se atendieron a	2
	Mujer						2 hombres	TOTAL
								51

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA											
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español					
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe					
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna						
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka						







Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022

#### Interpretación:

De 51 personas atendidas en la Oficina Municipal de la Niñez, Adolescencia y Juventud, 48 fueron atendidas en idioma Ixil y 3 en idioma español que equivale a un total de 51.

1.1.20. Oficina Municipal de Migración

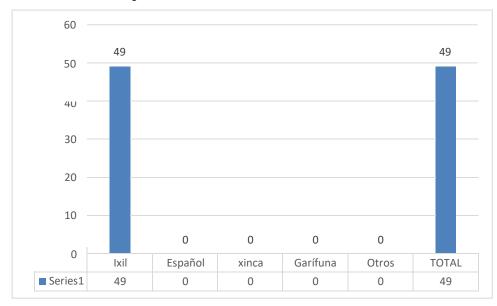
Motivo de la visita			Descripción de personas atendidas	Total				
	Genero	Ixil	Español	xinca	Garífuna	Otros		
Información sobre pasaporte	Hombre	8					Ixil Se atendieron	40
	Mujer	32					a 8 hombres y a 32 mujeres	
Tramite de pasaporte	Hombre	6					Ixil Se atendieron	9
	Mujer	3					a 6 hombres	
							y a 3 mujeres	TOTAL
								49





COMUNIDAD LINGÜÍSTICA											
1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español					
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe					
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna						
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinka						

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022



Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022

#### Interpretación:

De 49 personas atendidas en la Oficina Municipal de Migración, 49 fueron atendidas en idioma Ixil que equivale a un total de 14.





### 2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios

De la revisión y análisis de los datos recabados de los diferentes servicios que brinda la Municipalidad de Nebaj durante el mes de FEBRERO del año 2022, fueron atendidas 2,413 personas en el idioma ixil y español y hacer mención que no se atendieron personas sobre idiomas garífunas y xinca.

El presente análisis de los datos recabados constituye en cumplimiento a la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003 y como también en cumplimiento de la Ley de Acceso a la Información Pública (Decreto 57-2008), la Municipalidad de Nebaj-Quiché, Facilita a la población la comunicación entre empleado y población, con el fin de garantizar la transparencia.

#### 3. Descripción de calidades de servidores

El proceso de clasificación de puestos de servidores constituye el eje central de la gestión de recursos humanos, pues en el descansa la responsabilidad, funciones y atribuciones de cada puesto de trabajo dentro de una Institución, por lo que las especificaciones de los puestos constituyen un factor determinante para el adecuado funcionamiento y logro de los objetivos de cualquier Municipalidad.

Las capacitaciones que se brinden al personal municipal, deben estar orientadas a complementar y perfeccionar las competencias de todo el personal municipal, según las exigencias de perfiles de puesto y las necesidades y objetivos de la institución. Dando cumplimiento a la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003 y como también en cumplimiento de la Ley de Acceso a la Información Pública (Decreto 57-2008),

Construir el marco general para la gestión de la capacitación y formación optima del talento humano institucional en actividades que sean de interés para la municipalidad en tanto contribuyan a mejorar los servicios ofrecidos por la institución





#### 4. Identificación Institucional

Ser la Municipalidad moderna e innovadora, organizada al servicio de la población en pro de la participación ciudadana y del desarrollo integral de la persona.

Ejercer un gobierno local moderno, innovador, incluyente, responsable, transparente y con apego a la legalidad, la justicia, la igualdad y la equidad, promotor de la participación ciudadana en los asuntos públicos e impulsor del desarrollo integral en los ámbitos económico, social, político, cultural y ambiental, Decreto Número 19-2003

En cuanto al uso de los idiomas mayas, Garífuna y Xinka en los actos públicos del municipio de Santa María Nebaj, así como en la identificación institucional y la información respecto de los servicios públicos, promueve acciones del presente informe de sociolingüística para el cumplimiento de lo establecido en Articulo 10 de la Ley de Idiomas Nacionales.

Las actividades tienen como objetivo la orientación a los ciudadanos sobre sus derechos que le asiste la Ley deceso la Información Pública. Así mismo la UIP será ese vínculo entre la población y el funcionario Público que permita llevar la información que se genera desde la municipalidad a toda persona que lo solicite, con el fin de lograr una mayor conciencia social, sobre la labor municipal yla ejecución de los fondos públicos que administran dentro de sus funciones diarias.

Implementar estrategias que mejoren el nivel de cumplimiento de la LAIP, Decreto 57- 2008, la participación ciudadana y el gobierno abierto. En cumplimiento a la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003 y como también en cumplimiento de la Ley de Acceso a la Información Pública (Decreto 57-2008)





#### 5. Periodicidad del Informe

Para la interpretación en el numeral 28 del artículo 10 de la ley de Acceso a la Información Pública Decreto Número 57- 2008 se toman en cuenta las disposiciones de la ley específica: que es la Ley de Idiomas Nacionales Decreto Número 9-2003 en su Artículo 10 Indica. Las entidades e instituciones del Estado deberán llevar registros, actualizar y reportar datos sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos. Y se estipula que las Unidades que prestan servicios a la población deberán adecuar sus espacios a los idiomas y culturas mayas.





#### **Conclusiones**

Dar cumplimiento con la ley de acceso a la información Pública, utilizando los diferentes mecanismos para facilitar la información municipal, teniendo como principio la máxima publicidad.

Las actividades tienen como objetivo la orientación a los ciudadanos sobre sus derechos que le asiste la Ley de Acceso a la Información Pública. Así mismo la UIP será ese vínculo entre la población y el funcionario Público que permita llevar la información que se genera desde la municipalidad a toda persona que lo solicite, con el fin de lograr una mayor conciencia social, sobre la labor municipal y la ejecución de los fondos públicos que administran dentro de sus funcionesdiarias.

Implementar estrategias que mejoren el nivel de cumplimiento de la LAIP, Decreto 57- 2008, la participación ciudadana y el gobierno abierto.

Es obligatorio que cada municipalidad como sujeto obligado, cumpla con lo establecido en la Ley de Acceso a la Información Pública, conformando su respectiva Unidad de Información Pública, bajo los lineamientos y requisitos que enmarca la misma ley.

#### Referencias Bibliográficas

Constitución Política de la República de Guatemala

Ley de Acceso a la Información Pública Decreto 57-2008

Ley Nacional de Idiomas, Decreto 19-2003

Unidad de Acceso a la Información Pública de la Municipalidad de Nebaj.





# ANEXO





### FOTOGRAFÍAS DE LAS DIFERENTES DEPENDENCIAS DE LA MUNICIPALIDAD DE NEBAJ































#### Auditoria Interna / xterna

Control y fiscalización de la gestión Municipal.

#### Asesoría Jurídica

Asesoramiento en derecho general: (civil, penal, administrativo, laboral y procesal).

Ubicada en el 2do Nivel





#### Oficina de Servicios Públicos Municipales

Velar por la prestación eficiente de los servicios públicos Municipales. Debe ejercer la dirección y el control de las actividades realizadas por las dependencias a su cargo.

Mantendrá actualizada las operaciones que se desempeñan en la vía pública, predios y áreas propiedad de la Municipalidad de Nebaj.

Ubicada en el corredor del 1er Nivel de la Municipalidad



#### Oficina Municipal de Atención a la Persona con Discapacidad

Atención y apoyo a personas codiscapacidad.

Ubicada en el corredor del 1er Nivel de la Municipalidad





Dirección Municipal de Ordenamiento Territorial, Catastro, Bmbiente, Recursos Naturales, Energía, y Fomento Económico-Dimot-

La Dirección Municipal de Ordenamiento Territorial, Catastro Ambiente, Recursos Naturales, Energía, y Fomento Económico-DIMOT-, es el órgano administrativo Municipal, de naturaleza técnica – político, que tiene por objeto la promoción del desarrollo de las actividades y potencialidades económicas del Municipio, así como la gestión sostenible de los recursos naturales, además, de coadyuvar a la función de la Comisión de Fomento Económico, Turísmo, Ambiente y Recursos Naturales, COFETARN.

Las oficinas de la -DIMOT- se encuentran er



#### Dirección Municipal de Agua y Saneamiento

Planificar, Organizar, dirigir las actividades inherentes a la prestación del servicio de abastecimiento de Agua y Saneamiento.

- Conexión de agua.
- Reparación e introducción de drenajes sanitarios.
- Inscripción y registro para extracción de basura.
- Limpieza de espacios y vias públicas.

A la par de la entrada del salon Municpal





#### Juzgado de Asuntos Municipales y de Transito

Ejecución de las ordenanzas, el cumplimiento de los reglamentos, demás disposiciones y leves ordinarias y brazo ejecutor de las disposiciones administrativas en el ámbito de competencias por razón la materia y territorio.

- Licencia de construcción de nicho.
- Licencia de ocupación en la vía pública.
- Devolución de vehículos consignados.
- Conciliación sobre conflictos de tierra y

Ubicada en el sótano del Parque Central







